

## **PROTOKÓŁ Z WALNEGO ZGROMADZENIA Z DNIA 11.09.2010 r.**

---

Dnia 11 września 2010 r. w hotelu de Paris odbyło się walne zgromadzenie członków stowarzyszenia. Wzięły w nim udział 24 osoby (statut nie ustanawia kworum).

Prezes stowarzyszenia, Stéphane Malbos, powitał i przedstawił uczestników zgromadzenia oraz podziękował im za przybycie.

Następnie oddał głos pani Chantal Carlioz, mer Villard-de-Lans.

Pani mer wyraziła zadowolenie z możliwości wzięcia udziału w walnym zgromadzeniu, podkreśliła wagę pamięci historycznej, przypomniała o zaangażowaniu władz gminy w życie stowarzyszenia oraz przedstawiła projekt renowacji budynku Zamku.

Prezes Stéphane Malbos przedstawił sprawozdanie z działalności stowarzyszenia (załącznik nr 1).

Poświęcił też kilka słów pamięci członków zmarłych w bieżącym roku.

Do przedstawionego sprawozdania nie zgłoszono żadnych uwag i przyjęto je jednogłośnie.

Potem głos zabrał Yves Gerin-Mombrun, twórca adaptacji i reżyser sztuki "Goście hotelu du Parc".

Opowiedział o pracy, jaką wykonał wspólnie z villardzkimi licealistami oraz grupą okolicznych aktorów-amatorów.

Skarbnik Georges Nowak przedstawił sprawozdanie finansowe (załącznik nr 2).

Do sprawozdania finansowego nie zgłoszono żadnych uwag i przyjęto je jednogłośnie.

Stéphane Malbos przedstawił projekt zmian w statucie (załącznik nr 3).

Zmiany zostały przyjęte jednogłośnie.

Następnie omówiono następujące zagadnienia:

- renowacja pomników: ustalono, że podczas renowacji zostanie wykonana inskrypcja upamiętniająca zmarłych na deportacji lub poległych podczas walk o wyzwolenie Europy (25 nazwisk).

- nawiązanie bliższej współpracy z Polskim Związkiem b. Deportowanych i Więźniów Politycznych we Francji: sprzeciwów nie zgłoszono. Należy jednakże wypracować rozwiązania pozwalające na zachowanie tożsamości obu stron.

- udział w działalności innych organizacji (Ochrona Pamięci o Wojnie, Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Francuskiej) nie jest wykluczony, pod warunkiem, że będzie to naprawdę istotne dla naszego stowarzyszenia.

Zaproponowano następujący skład zarządu stowarzyszenia:

Prezes: Stéphane Malbos

Wiceprezesa: Wanda Delingier i Krystyna Fassina.

Sekretarz: Daniel Liber – Skarbnik: Georges Nowak.

Zarząd wybrano jednogłośnie.

Prezes: Stéphane Malbos

Skarbnik: Georges Nowak

## ZAŁĄCZNIK NR 1

---

Nasze działania skupiły się najpierw wokół 5-dniowej imprezy pt. "Polskie Wariacje w Vercors" („Variations polonaises en Vercors”).

Z tej okazji:

- zaadaptowano i czterokrotnie odegrano przed niemal 1000-osobową publicznością sztukę "Goście hotelu du Parc" autorstwa Karola Obidniaka i Józefa Wędrychowskiego. Później sztukę wystawiono jeszcze sześciokrotnie, gromadząc następnych 1500 widzów.
- zdigitalizowano film Ewy Cendrowskiej pt. "Powrót do Vercors" i udostępniono go na płytach DVD. Podczas całego czasu trwania imprezy film był prezentowany w ciągłej projekcji w La Coupole, sali bankietowej Villard.
- w tej samej sali zaprezentowano wystawę złożoną z 17 plansz
- zorganizowano konferencję i pokaz diaporamy
- wystąpił chór – chór męski jak ów prowadzony przez profesora Bergera – uświetniając mszę i dając koncert pieśni świeckich i religijnych.

Skupiona wokół tematu Liceum pierwsza edycja "Polskich Wariacji w Vercors" była wyjątkową okazją do przedstawienia naszej historii. Dziękujemy władzom Villard oraz Maison du Patrimoine za wkład finansowy i zaangażowanie w przygotowanie tej imprezy.

A jeśli już o finansach mowa...

Pieniądz jest nerwem wojny! Nasze stowarzyszenie musi pozyskiwać fundusze na swoją działalność.

Opracowaliśmy więc odpowiednie wnioski i w tym roku otrzymaliśmy następujące dofinansowania:

- 4000 euro od władz regionu Rhône-Alpes
- 4000 euro od Ministerstwa Obrony, co zawdzięczamy pomocy Didier Migaud'a, parlamentarzysty z okręgu Villard oraz pani Battister, która zastąpiła go w Parlamencie po tym, jak pan Migaud został członkiem Trybunału Obrachunkowego.
- 3000 euro od Towarzystwa Historyczno-Literackiego w Paryżu.

Uzyskana łączna suma 11 000 euro pozwoli ukończyć dwa ważne dla nas projekty:

- wydanie książki Tadeusza Łepkowskiego
- przetłumaczenie i publikację wspomnień Adama Skindera

Pozycje te zostaną opublikowane na naszej stronie internetowej, tak, jak stało się to w przypadku "Villardczyków" Henryka Grabowskiego czy "Gości hotelu du Parc" Obidniaka i Wędrychowskiego.

Co jeszcze czeka na publikację? Trzy lata temu została wydana francuska wersja zbioru biografii Ewy Stączek opublikowanych oryginalnie w "Villardczykach", ale o ile nam wiadomo książka nie jest jeszcze powszechnie dostępna. Należałoby też opublikować inne dzieło Ewy Stączek czyli książkę pt. "Dans cet hôtel et dans ce parc" ("W tym parku i w tym hotelu"). Nasze stowarzyszenie może pomóc w umieszczeniu tych pozycji na naszej stronie internetowej.

Cel: chcielibyśmy, aby wszystkie znaczące prace poświęcone Liceum były powszechnie dostępne i przetłumaczone na język francuski.

Inne tegoroczne projekty:

- odnowienie obrazu Matki Boskiej Ostrobramskiej

- rozpoczęcie renowacji "polskiej stacji" drogi krzyżowej. Chcemy wygrawerować na niej brakujące nazwiska uczniów poległych lub zaginionych podczas wojny.
- kontynuacja renowacji pomnika poległych Polaków. W planach jest wymiana płyty nagrobnej oraz wykonanie tabliczki informacyjnej zawierającej nazwiska wszystkich ofiar oraz listę osób spoczywających w grobowcu.
- nareszcie mogliśmy odnowić tablicę wmurowaną w ścianę Zamku

Archiwizacja: stowarzyszenie uczestniczyło w zakupie profesjonalnego skanera, dzięki któremu znacznie zmniejszy się ilość pracy potrzebna do digitalizacji dokumentów z naszych zbiorów.

Digitalizacja tych dokumentów jest obecnie bardzo fragmentaryczna, należy najpierw zebrać ich jak najwięcej by móc je łatwiej usystematyzować. Dopiero wtedy można myśleć o skanowaniu i digitalizacji.

Spotkaliśmy się z Pierrem Zaleskim, prezesem Towarzystwa Historyczno-Literackiego i Ewą Rutkowską, archiwistką Towarzystwa. Zgodzili się, aby archiwa naszego stowarzyszenia były przechowywane przez Towarzystwo, dysponujące przystosowanymi do tego celu pomieszczeniami. W ten sposób powierzone przez nas Towarzystwu dokumenty i zdjęcia spoczną obok wierszy napisanych przez samego Adama Mickiewicza!

Przy okazji pan Zaleski zapytał nas, czy zgodzimy się na nawiązanie bliższej współpracy z Polskim Związkiem b. Deportowanych i Więźniów Politycznych we Francji.

Jakie są plany na nadchodzącą kadencję? Kontynuacja będących w toku prac...

- zakończenie rozpoczętych renowacji stacji drogi krzyżowej i grobu
- wydanie książek Łepkowskiego i Skindera
- przekonanie Ewy Stączek do opublikowania swoich książek na naszej stronie internetowej
- zgromadzenie i digitalizacja dokumentów, rozpoczęcie ich przekazywania Towarzystwu Literacko-Historycznemu
- będziemy też mieli zaszczyt uczestniczyć w wystawie poświęconej Polsce, która zostanie zorganizowana w Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration w Paryżu. Wystawę będzie można oglądać od 2 marca do 28 sierpnia 2011 r. Będzie ona wyjątkową okazją do ogólnopublicznego zaprezentowania naszej historii.

Na zakończenie:

Ostatnie walne zgromadzenie członków naszego stowarzyszenia było krokiem milowym, bowiem po raz pierwszy najważniejsze stanowiska w zarządzie objęli potomkowie byłych uczniów Liceum. To swoiste przekazanie pałeczki młodemu pokoleniu było historycznym wydarzeniem dla stowarzyszenia, a planowana zmiana Statutu je przypieczętuje.

Stowarzyszenie byłych uczniów Liceum zmieni się w stowarzyszenie otwarte dla wszystkich tych, którym leży na sercu ten wyjątkowy byt jakim było polskie Liceum w Villard.

## ZAŁĄCZNIK NR 2

---

### BILANS 2009/2010

PROJEKTY	10 525,46 €
WYDATKI NA DZIAŁALNOŚĆ	2 361,58 €
PRZYCHODY	11 235,30 €

#### PROJEKTY

Teatr Compagnie Léon Nathan	500,00 €
Digitalizacja filmu i wydanie płyt DVD	1 849,02 €
Wykonanie plansz na wystawę	1 095,30 €
Chór Polonium	500,00 €
Tłumaczenie francuski/polski strony internetowej	1 686,87 €
Tłumaczenie francuski/angielski strony internetowej	95,68 €
Aktualizacja strony internetowej	2 930,02 €
Zaliczka na tłumaczenie książki	1 500,00 €
Renowacja pomników	287,04 €

#### WYDATKI NA DZIAŁALNOŚĆ

Zwroty kosztów	1 166,05 €
Wysłanie zawiadomień	182,14 €
Różne (wieńce, kwiaty)	420,00 €
Ubezpieczenie	295,70 €
Koszty bankowe	10,65 €

#### PRZYCHODY

Składki i darowizny	2 826,85 €
Przelew lokata oprocentowana/rachunek bieżący	2 776,85 €
Wyrównanie	458,45 €
Dotacja DRAC	4 000,00 €

## **ZAŁĄCZNIK 3 - NOWY STATUT**

---

### **ROZDZIAŁ I - POSTANOWIENIA OGÓLNE**

Niniejszym powołuje się stowarzyszenie działające na podstawie ustawy z dnia 1 lipca 1901 i dekretu z dnia 16 sierpnia 1901 r. noszące nazwę "Mémoire du Lycée Polonais Cyprian Norwid – Villard-de-Lans – 1940-1946". Stowarzyszenie jest zawiązane na czas nieograniczony.

### **ROZDZIAŁ II - CEL STOWARZYSZENIA**

Celem stowarzyszenia jest:

- kultywowanie i krzewienie pamięci o Polskim Liceum im. Cypriana Norwida w Villard-de-Lans
- umacnianie więzów przyjaźni pomiędzy byłymi uczniami, profesorami, pracownikami i innymi osobami związanymi z Liceum i Villard-de-Lans oraz pomiędzy ich rodzinami.
- umacnianie więzów przyjaźni pomiędzy wszystkimi tymi, którzy niezależnie od swojej narodowości interesują się historią i pamięcią Liceum Polskiego.

### **ROZDZIAŁ III - SIEDZIBA STOWARZYSZENIA**

Siedzibą stowarzyszenia jest budynek merostwa Villard-de-Lans, departament Isère. Siedziba stowarzyszenia może zostać przeniesiona na podstawie uchwały walnego zgromadzenia podjętej większością 2/3 głosów obecnych na głosowaniu członków.

### **ROZDZIAŁ IV - CZŁONKOWIE**

Stowarzyszenie posiada członków zwyczajnych i członków honorowych.

Członkiem zwyczajnym jest każda osoba fizyczna lub prawna po opłaceniu składki członkowskiej.

Godność członka honorowego nadaje zarząd stowarzyszenia.

Członkami honorowymi są obecny mer oraz byli merowie Villard-de-Lans, prezes i byli prezesowie Towarzystwa Literacko-Historycznego w Paryżu.

### **ROZDZIAŁ V - UTRATA CZŁONKOSTWA**

Utrata członkostwa następuje na skutek śmierci członka, jego rezygnacji lub wykluczenia przez zarząd.

Powodem wykluczenia przez zarząd jest poważne uchybienie lub nie wywiązanie się z obowiązku opłaty składek członkowskich.

### **RODZIAŁ VI - MAJĄTEK**

Majątek stowarzyszenia powstaje ze składek członkowskich, zbiórek organizowanych podczas zebrań, ewentualnych dotacji i darowizn oraz wszystkich innych źródeł dozwolonych przez prawo.

### **ARTYKUŁ VII - WŁADZE**

Stowarzyszeniem kieruje zarząd wybierany podczas walnego zgromadzenia na roczną kadencję.

Zarząd tworzą: prezes, sekretarz, skarbnik, pewna liczba członków oraz ewentualnie jeden lub kilku wiceprezesów.

Posiedzenia zarządu odbywają się co najmniej dwa razy do roku, każde posiedzenie jest zwoływane przez prezesa lub na wniosek co najmniej 1/4 ogólnej liczby członków stowarzyszenia.

Uchwały są podejmowane większością głosów osób obecnych na posiedzeniu.

#### ARTYKUŁ VIII - ZWYCZAJNE WALNE ZGROMADZENIE CZŁONKÓW

W zwyczajnym walnym zgromadzeniu biorą udział wszyscy członkowie stowarzyszenia. Zwoływane jest raz w roku na wniosek prezesa albo na wniosek co najmniej 1/4 ogólnej liczby członków stowarzyszenia. Walne zgromadzenie jest władne do podejmowania uchwał przy obecności co najmniej 1/4 ogólnej liczby członków stowarzyszenia. Prawo głosu mają jedynie członkowie zwyczajni.

Zawiadomienie o terminie walnego zebrania powinno być doręczone co najmniej 10 dni przed datą zebrania.

Porządek obrad jest przedstawiony w zawiadomieniu, wysyłanym do członków stowarzyszenia listownie lub pocztą elektroniczną,

Walne zgromadzenie zapoznaje się ze sprawozdaniem z działalności stowarzyszenia, zatwierdza sprawozdanie finansowe, wybiera zarząd, uchwała wysokość rocznej składki członkowskiej.

Uchwały są podejmowane większością głosów osób obecnych na posiedzeniu.

#### ROZDZIAŁ IX - NADZWYCZAJNE WALNE ZGROMADZENIE CZŁONKÓW

Nadzwyczajne walne zgromadzenie członków może zostać zwołane przez prezesa stowarzyszenia lub na wniosek co najmniej 1/4 ogólnej liczby członków stowarzyszenia, zgodnie z rozdziałem VIII.

#### ROZDZIAŁ X - ROZWIĄZANIE STOWARZYSZENIA

Uchwała o rozwiązaniu stowarzyszenia może być podjęta przez walne zgromadzenie większością 2/3 głosów osób obecnych podczas głosowania.

Podjmując uchwałę o rozwiązaniu, zgromadzenie ogólne wyznacza jednego lub kilku likwidatorów, a majątek stowarzyszenia zostaje rozdysponowany zgodnie z art. 9 ustawy z dnia 1 lipca 1901 oraz dekretem z dnia 16 sierpnia 1901 r.